

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

ПРОГРАММА

Государственной итоговой аттестации

по направлению подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
направленность (профили)

Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Испанский язык)

квалификация - бакалавр

Рязань 2019

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Целью Государственной итоговой аттестации (далее ГИА) является определение соответствия результатов освоения обучающимися ОПОП ВО, реализуемой в Рязанском государственном университете имени С.А. Есенина, требованиям ФГОС ВО.

Программа ГИА разработана в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», Приказом Министерства образования и науки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», Приказом Министерства образования и науки РФ от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»; «Порядком проведения государственных экзаменов и защиты выпускных квалификационных работ», утвержденным приказом РГУ имени С.А. Есенина от 07.04.2016 № 43-од, а также иными локальными нормативными актами РГУ имени С.А. Есенина.

К ГИА допускается обучающийся, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план по соответствующей образовательной программе высшего образования.

1.1. ГИА по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Испанский язык), включает: государственные экзамены; защиту выпускной квалификационной работы.

Результаты каждого государственного аттестационного испытания определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания.

1.2. Виды профессиональной деятельности выпускника и соответствующие им задачи профессиональной деятельности:

1.2.1. Виды профессиональной деятельности выпускника.

Основной профессиональной образовательной программой предусматривается подготовка выпускника к следующим видам профессиональной деятельности:

- а) педагогический
- б) научно-исследовательский

1.2.2. Задачи профессиональной деятельности в области педагогической деятельности:

изучение возможностей, потребностей, достижений обучающихся в области образования;

обучение и воспитание в сфере образования в соответствии с требованиями образовательных стандартов;

использование технологий, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметных областей;

организация взаимодействия с общественными и образовательными организациями, детскими коллективами и родителями (законными представителями), участие в самоуправлении и управлении школьным коллективом для решения задач в профессиональной деятельности;

формирование образовательной среды для обеспечения качества образования, в том числе с применением информационных технологий;

обеспечение охраны жизни и здоровья обучающихся во время образовательного процесса;

в области научно-исследовательской деятельности:

постановка и решение исследовательских задач в области науки и образования;

использование в профессиональной деятельности методов научного исследования.

1.3. Требования к результатам освоения основной профессиональной образовательной программы

1.3.1. Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями:

способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);

способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции (ОК-2);

способностью использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве (ОК-3);

способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);

способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-6);

способностью использовать базовые правовые знания в различных сферах деятельности (ОК-7);

готовностью поддерживать уровень физической подготовки, обеспечивающий полноценную деятельность (ОК-8);

способностью использовать приемы оказания первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-9).

1.3.2. Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями: готовностью сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности (ОПК-1);

способностью осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся (ОПК-2);

готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса (ОПК-3);

готовностью к профессиональной деятельности в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования (ОПК-4);

владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

готовностью к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся (ОПК-6).

1.3.3. Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями, включая установленные университетом:

в области педагогической деятельности:

готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);

способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК-2);

способностью решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности (ПК-3);

способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов (ПК-4);

способностью осуществлять педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения обучающихся (ПК-5);

готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);

способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности (ПК-7);

в области научно-исследовательской деятельности:

готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11);

способностью руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся (ПК-12).

В рамках *профессиональных компетенций, установленных вузом*, предполагается, что выпускник обладает следующими профессионально-специализированными компетенциями:

- владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемых иностранных языках (ПСК-1);
- способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках (ПСК-2);
- умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков (ПСК-3);
- способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения (ПСК-4);
- способность сопоставлять наиболее существенные признаки родного и изучаемого первого и второго иностранных языков для построения эффективных стратегий преподавания (ПСК-5).

2. МЕСТО ГИА В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» относится к базовой части ОПОП программы бакалавриата по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Испанский язык).

Трудоемкость блока «Государственная итоговая аттестация» в соответствии с требованиями ФГОС ВО – 6 з.е.

В структуру блока «Государственная итоговая аттестация» входит защита выпускной квалификационной работы (далее ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты, а также подготовка к сдаче и сдача государственных экзаменов (далее ГЭ).

3. ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ЭКЗАМЕНЫ

Общая трудоемкость подготовки к сдаче и сдача государственных экзаменов – 4 з.е. (144 ч.), в том числе:

контактная работа – 4 ч.

самостоятельная работа – 140 ч.

3.1. В рамках подготовки к государственным экзаменам и их сдачи проверяется уровень сформированности у выпускника следующих компетенций:

Таблица 1

Компетенции обучающихся, проверяемые в ходе проведения государственных экзаменов

Код	Содержание
Регламентированные ФГОС ВО	
Общекультурные компетенции (ОК)	
ОК-2*	Способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития для формирования гражданской позиции
ОК-3*	Способность использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-5	Способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия
ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию
ОК-7*	Способность использовать базовые правовые знания в различных сферах деятельности
Общепрофессиональные компетенции (ОПК)	
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК-2	Способность осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся
ОПК-3	Готовность к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса
ОПК-4*	Готовность к профессиональной деятельности в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры
Профессиональные компетенции (ПК)	
ПК-1	Готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов
ПК-2	Способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности
ПК-4	Способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов
ПК-5	Способность осуществлять педагогическое сопровождение

	социализации и профессионального самоопределения обучающихся
ПК-6	Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса
ПК-7	Способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности
<i>Профессиональные компетенции, регламентированные ОПОП ВО</i>	
ПСК-1	Владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемых иностранных языках
ПСК-2	Способность использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемых иностранных языках
ПСК-3	Умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков
ПСК-5	Способность сопоставлять наиболее существенные признаки родного и изучаемого первого и второго иностранных языков для построения эффективных стратегий преподавания

*Итоговый уровень сформированности компетенций ОК-2, ОК-3, ОК-7 и ОК-4 оценивается на основе положительных результатов промежуточной аттестации по дисциплинам учебного плана (История, Естественно-научная картина мира, Информационные технологии в образовании, Основы математической обработки информации, Правоведение с основами образовательного права и Экономика образования), для которых предусмотрено формирование этих компетенций.

Данные об итоговом уровне сформированности указанных компетенций учитываются при принятии государственной экзаменационной комиссией решения о присвоении квалификации по результатам ГИА и выдаче выпускнику документа о высшем

3.2. Вид ГЭ – междисциплинарный.

Форма проведения ГЭ – устная.

Билет содержит 4 задания:

1. Теоретический вопрос
2. Реферирование актуальной публицистической статьи (с русского языка на английский)
3. Интерпретация художественного текста
4. Разработка фрагмента урока

Перечень основных учебных дисциплин ОПОП ВО или их разделов, содержание и примерный перечень вопросов и заданий, выносимых для проверки на ГЭ в рамках первого вопроса экзаменационного билета:

Теоретическая фонетика

Содержание дисциплины:

Теоретическая и прикладная, общая и частная фонетика. Фонетика и фонология изучаемого языка. Фонетическая база изучаемого языка и ее компоненты: артикуляционная, перцептивная и интонационно-ритмическая. Связь фонетики с другими областями лингвистики.

Фонемный состав изучаемого языка. Принципы классификации фонем: вокализм, консонантизм.

Диалектология как раздел фонетики. Устная и письменная формы речи. Литературное произношение. Понятие орфоэпии. Региональная и социальная вариантология.

Слог как фоново-фонетическая единица. Функции слога в фонетической структуре слова, синтагмы и фразы. Фонетическое слово, синтагма, фраза, фоноабзац, текст.

Интонация и просодия. Компоненты интонации и просодические характеристики речи. Функции интонации и просодики. Виды ударения и их функция в структуре высказывания. Просодия, просодика, просодемика.

Фонетика и фонология изучаемого языка. Фонемный состав изучаемого языка. Система фонологических оппозиций. Аллофония. Основные фонологические школы

Фоностилистика. Понятие типа произнесения и стиля произношения. Культура речи. Речевой этикет.

Фонетика текста и дискурса. Методы анализа звучащего текста. Ритм прозы и поэзии.

Вопросы, выносимые на ГИА:

- Methods of phonological analysis in defining phonemes and allophones: phoneme v. allophone. Distinctive and non-distinctive features of phoneme. Types of phonological opposition (commutation or substitution method). Main phonological schools
- Mechanisms of vowel production vs. mechanisms of consonant production.
- Principles of consonant classification and principles of vowel classification. A brief comparison with the Russian system of vowels and consonants
- Different approaches to intonation as a phonetic phenomenon: the British / American tradition and the Russian tradition in treating intonation, its components, and functions

Рекомендуемая литература:

Бурая, Е. А. Фонетика современного английского языка [Текст] : теоретический курс: учебник / Е. А. Бурая, И. Е. Галочкина, Т. И. Шевченко. – 4-е изд., испр. и доп. – Москва : Академия, 2014. – 288 с.

Леонтьева, С. Ф. Теоретическая фонетика современного английского языка [Текст] = A theoretical course of english phonetics : [учебник] / С. Ф. Леонтьева. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Менеджер, 2004. – 336 с.

Марьяновская, Е. Л. Теоретическая фонетика английского языка [Электронный ресурс] : для направления подготовки 45.03.02 "Лингвистика": [курс лекций] / Е. Л. Марьяновская; РГУ им. С.

А. Есенина. – Рязань : РГУ, 2017. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2/course/view.php?id=410>, свободный (дата обращения: 26.09.2019)

Шевченко, Т. И. Теоретическая фонетика английского языка [Текст] : учебник / Т. И. Шевченко. – М. : Высшая школа, 2006. – 191 с.

Шевченко, Т. И. Фонетика и фонология английского языка [Текст] : курс теоретической фонетики английского языка для бакалавров: учебник / Т. И. Шевченко. – М. : Феникс+, 2011. – 256 с.

Лексикология

Содержание дисциплины:

Предмет лексикологии. Слово - основная структурно-семантическая единица языка. Теория знака и слово. Функции слова. Лексическое и грамматическое значение слова. Типы лексических значений.

Роль семантической эволюции слов в обогащении словарного состава. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Роль словообразования в пополнении словарного состава. Роль заимствования в обогащении словарного состава. Источники заимствований. Устойчивые словосочетания фразеологического и нефразеологического характера. Классификация фразеологических единиц. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе коммуникации. Территориальная и социальная дифференциация лексики. Неологизмы, архаизмы и историзмы. Классификация синонимов. Типология антонимов и омонимов. Основные типы словарей.

Вопросы, выносимые на ГИА:

- The main approaches connected with the problem of the word as the main language unit. The word as an arbitrary and motivated sign. Types of motivation. Motivation in compound words and phrases.
- The problem of linguistic meaning. Types of linguistic meaning. Main approaches to the study of meaning. The structure of a polysemantic word.
- The etymological composition of the English lexicon. Native and borrowed words in English. Characteristics of native words. Borrowings in the English language: the main source languages, etymological doublets, international words.
- Stylistic stratification of the English vocabulary. Literary and non-literary strata. The subsystems of the English lexicon: slang, jargon, euphemisms, neologisms, archaisms.
- The main and minor ways of word formation: affixation, conversion, compounding, blending, clipping, abbreviation, back formation.
- Lexical and grammatical valency of words. Collocations. Free word combinations vs. idioms. Idioms: their characteristic features. Classifications of idioms.

Рекомендуемая литература:

Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка [Текст] : учебное пособие / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. – 5-е изд., стереотип. – Москва : Дрофа, 2005. – 286 с.

- Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка [Текст] : учебное пособие / И. В. Арнольд. – 3-е изд., стер. – Москва : Флинта: Наука, 2014. – 376 с.
- Зыкова, И. В. Практический курс английской лексикологии [Текст] = A Practical Course in English Lexicology : учебное пособие / И. В. Зыкова. – 3-е изд., стереотип. – М. : Академия, 2008. – 288 с.
- Толочин, И. В. Учебник по лексикологии [Электронный ресурс] / под ред. И. В. Толочина; [И. В. Толочин, Е. А. Лукьянова]. – Санкт-Петербург : Антология, 2014. – 352 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=257920 (дата обращения: 08.10.2019)
- Швыдка, Л. И. Практический курс английской лексикологии [Текст] = English Lexicology Test Book : учебник / Л. И. Швыдка. – 2-е изд., перераб. – Москва : Флинта: Наука, 2016. – 696 с.

Теоретическая грамматика

Содержание дисциплины:

Грамматический строй языка Уровни языка, их структурные свойства и функциональное содержание. Морфология и синтаксис, их основные единицы.

Грамматическая форма и грамматическое значение, грамматические категории. Оппозиционная основа грамматической категории. Типы оппозиций.

Виды морфем. Морфемный состав слова. Синтетические и аналитические показатели грамматической формы. Место аналитических форм в грамматическом строе английского языка.

Грамматическая категория в коммуникативном аспекте. Проблема оппозиционной редукции грамматических форм: процессы нейтрализации и транспозиции.

Части речи как лексико-грамматические разряды слов. Разработка критериев выделения частей речи в отечественном и зарубежном языкознании.

Существительное как слово предметного значения. Категории существительного. Прилагательное как слово субстантивно-признакового значения. Местоимение как слово указательного и заместительного значения. Глагол как слово процессного значения.

Понятие о синтаксисе. Виды синтаксических связей. Синтаксис словосочетания как «малый синтаксис» в соотношении с синтаксисом предложения как «большим синтаксисом».

Структура предложений. Простое предложение как монопредикативная синтаксическая конструкция. Члены предложения. Главные члены предложения и второстепенные члены предложения. Предложение в его отношении к языку и речи. Порядок слов.

Типы предложений. Двусоставные и односоставные простые предложения. Полные и неполные простые предложения. Сложное предложение как полипредикативная структура. Сложноподчиненное предложение. Главное предложение. Придаточное предложение. Классификация сложноподчиненных предложений. Сложносочиненное предложение. Проблема маркированной и немаркированной связи предикативных частей сложносочиненного предложения. Семантика маркированной связи.

Понятие синтаксиса текста.

Вопросы, выносимые на ГИА:

- The notion of the grammatical category: Grammatical form and grammatical meaning. Means of form-building. Grammatical oppositions as the basis of grammatical categories. Types of oppositions. Reduction of grammatical oppositions.
- Basic nominal and verbal categories in the English language. Tendencies in the formal arrangement of categorial meanings. Synthetic and analytical forms in English.
- The word group as a minimal syntactic unit: its status in the language structure and essential features. Classification of word groups.
- Simple sentence as a monopredicative structure: Definition and constituent structure. Types of simple sentences (two-member, one-member, elliptical). Primary and secondary sentence parts.
- Composite sentence as a polypredicative structure: Compound sentence, its connectors and semantic relations between the clauses. Syndetic and asyndetic connection.
- Complex sentence and its connectors. Types of complex sentences.

Рекомендуемая литература:

Блох, М.Я. Теоретическая грамматика английского языка [Текст]. -М.:ВШ, 2007.-381 с.

Викулова, Е.А. Теоретическая грамматика современного английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Викулова; Уральский федеральный ун-т им. Б. Н. Ельцина. - Екатеринбург: УрФУ, 2014. - 88 с.
http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=276564_red&book_id=257920 (дата обращения: 08.10.2019)

Левицкий, Ю.А. Теоретическая грамматика современного английского языка [Электронный ресурс] : [учебное пособие] / Ю. А. Левицкий. - Москва: ДиректМедиа, 2013.
http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=210501_red&book_id=257920 (дата обращения: 08.10.2019)

Левицкий, Ю.А. Основы теории синтаксиса [Электронный ресурс] / Ю.А. Левицкий. - Москва: ДиректМедиа, 2013.- 412 с. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=210687_red&book_id=257920 (дата обращения: 08.10.2019)

Прибыток И.И. Основы синтаксиса английского языка [Текст] : учебное пособие / И. И. Прибыток. - Москва : Флинта: Наука, 2015. -448 с.

Теория перевода

Стилистический аспект перевода. Перевод текстов разных функциональных стилей, принцип стилистической компенсации. Лексический аспект перевода – проблемы лексической эквивалентности. Лексические трансформации в переводе. Грамматический аспект перевода – проблемы грамматической эквивалентности. Грамматические трансформации в переводе.

Вопросы, выносимые на ГИА:

- Relationship between language and culture: the specific feature of vocabulary and grammar as manifestations of the world view. Culture-bound vocabulary as a translation challenge.
- Lexical challenges in translation (plurality-singularity, generic-specific concepts, semantic sets, etc.).
- Grammatical transformations as a translation technique.
- The problem of losses and their compensation. Referential, emotive and stylistic meanings of words as a translation challenge.

Рекомендуемая литература:

Базылев, Н. В. Дидактика перевода [Текст]: учебное пособие / Н. В. Базылев.- Москва : Флинта: Наука, 2016.-224 с.

Вильданова, Г. А. Теория и практика перевода (на материале английского языка) [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г. А. Вильданова. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 111 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968> (дата обращения: 02.11.2019).

Латышев, Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата — М. : Юрайт, 2017. — 263 с. — Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/book/D96AE999-EC0D-45FD-8CA5-FDF2BEBBF327> (дата обращения: 22.10.2019).

Нелюбин, Л. Л. Введение в технику перевода: когнитивный теоретико-прагматический аспект: учебное пособие / Л. Л. Нелюбин. - Москва : Флинта: Наука, 2016. -216 с.

История и культура стран изучаемых языков

Содержание дисциплины:

Роль страноведческой и лингвострановедческой компетенции в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур. Основные этапы истории страны изучаемого языка.

Географическое положение. Природный ландшафт. Заповедники и национальные парки. Природные ресурсы. Климат.

Государственное устройство и общественно-политическая жизнь страны. Административно-территориальное деление страны и местные органы самоуправления.

Общая характеристика распространения религий на территории США и Великобритании. Основные конфессии, исповедуемые в странах изучаемого языка. Связь государства и церкви. Религия в жизни населения.

Памятники культуры, сохранившиеся на ее территории. Национальные традиции и праздники страны изучаемого языка. Искусство в странах изучаемого языка. Спорт в странах изучаемого языка. Средства массовой информации.

Языковые реалии, связанные с географическими понятиями, особенностями национальной культуры, общественно-политической жизни, государственным устройством, экономикой, традициями и обычаями страны изучаемого языка.

Языковые реалии, связанные с важнейшими историческими событиями, культурно-историческими и социальными ассоциациями.

Вопросы, выносимые на ГИА:

- General survey of the history of the studied language country. The formation of the nation.
- The geographical position and the environment of the target language country and its impact on the development of trade and industry.
- General survey of the present day culture of the studied language country. Main ideas and trends in arts and cultural life.
- The studied language country's state structure through historical perspective.
- Cultural, religious and ethnic diversity of the population in the target language country. The most prominent achievements in the cultural life of the target language country.

Рекомендуемая литература:

Беляева, Е. С. Поговорим о Великобритании [Электронный ресурс] = Let's Talk About Britain : учебно-методическое пособие / Е. С. Беляева; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2014. - 120 с. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/1823> (дата обращения: 21.05.2019)

Зуева, И. В. История и культура стран изучаемых языков (английский язык) [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. В. Зуева. - Москва; Пятигорск : КноРус: Пятигорский гос. лингвистический университет, 2016. - 161 с. - Режим доступа: <https://www.book.ru/book/919868> (дата обращения: 14.07.2019)

Этнография Великобритании и США [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / РГУ им. С. А. Есенина; [сост. О. А. Карасева [и др.]. - Рязань : РГУ, 2016. - 152 с. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/2324> (дата обращения: 23.09.2019)

Практический курс первого иностранного языка

Содержание дисциплины:

Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Фонетический материал, необходимый для коррекции и постановки правильного произношения и интонации. Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучаемых. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.

Задание, выносимое на ГИА:

Реферирование актуальной публицистической статьи (с русского языка на английский).

Render the given text and comment upon its problems.

Текст 1. Эмансипация по-русски

Работодатели всего мира по-прежнему предпочитают брать на работу мужчин, нежели женщин, а платить за один и тот же труд больше представителям сильного пола, утверждают эксперты Международной организации труда. Россия не стала исключением, подтверждают в Министерстве труда и социальных вопросов.

Однако, несмотря на данные официальной статистики, среди россиян бытует мнение, что женщины в нашей стране достаточно эмансипированы. Как же это отражается на семье? Как показал опрос портала SuperJob.ru, по мнению 44 процентов респондентов, в наше время мужчины и женщины обладают равными гражданскими и политическими правами. Более половины респондентов (56 процентов) считают, что эмансипация открывает дамам карьерные возможности. При этом в то, что они могут свободно конкурировать с мужчинами в профессиональной сфере, свято верит большинство молодых россиянок до 23 лет (62 процента), с возрастом же количество оптимистично настроенных в этом отношении женщин заметно уменьшается.

Стремление к равноправию с мужчинами несколько не мешает женщине быть нежной женой и матерью, - в этом уверены 54 процента опрошенных россиян. "Семья - это не рабство женщины, а партнерство", - комментируют дамы (62 процента), убежденные в том, что мечты об обеспеченной замужней жизни и детях совершенно не противоречат стремлению к независимости и самоутверждению. С ними солидарны и 44 процента мужчин, полагающих, что "только равноправная семья по-настоящему прочная". Хотя в том, что женская эмансипация наносит непоправимый вред "ячейке общества" и противоречит традиционному семейному укладу, уверены 34 процента жителей страны. Закономерно, что мужчин среди них больше - 43 процента против 27 процентов среди дам.

What do you think about the problem of emancipation? Is our society ready to have women-leaders?

Рекомендуемая литература:

Алонцева Н. В. Английский язык для гуманитарных направлений (English for Specialists in Humanities.). М. : Академия, 2016. -304 с.

Гольдман А.А.Стратегия и тактика анализа текста (The Strategy and Tactics of Text Analysis : учебное пособие). М.: Флинта: Наука, 2014.-184 с.

Колкер Я.М., Устинова Е.С. Как сделать высказывание точным и выразительным: теория и практика обучения говорению на иностранном языке. М.:Научная книга, 2009.-352 с.

Беловинцева Е.Г., Иванов О. П. Читаем газету, обсуждаем международную политику (Reading newspapers and discussing international politics). Москва : Р.Валент, 2012. -108 с.

Задание, выносимое на ГИА:

Интерпретация художественного текста

Read and analyze the extract from William Saroyan "The Trains".

(Билеты включают различные тексты для анализа)

Образец текста

Text 1

William Saroyan. The Trains

He used to stand for hours at the window, staring, more asleep than awake, forgetting everything, deeply troubled by a feeling of homelessness which was all the more saddening in that he was home: in the warm valley where he had entered the world, where he had lived the first seventeen years of his life. He had been home four months now, from June to September, and was still homeless, in spite of the summer temperature which was perfect; in spite of the places he remembered which were delightful to see; in spite of the faces he had known long ago which, though they had journeyed much through time, had remained essentially unchanged; in spite, even, of the summer sky, daytime and nighttime, the summer odors which never during his travels had he ever forgotten, and which, when he first breathed them in again to his heart and spirit, his heart laughed and his spirit leaped; in spite, even, of the absurd sounds of the absurd city: the water-sprinklers on the miserable lawns, the popcorn wagon whistles, the sound of the streets, in the morning, at high-noon, and at the peak of evening; and then after the people had gone home and the streets grew cold and empty; he was still homeless in spite of the chaotic, and often comical, presence of home in every fragment of time and place about him and within him, and it was this unfriendly condition which had brought about his deep inward bewilderment and stupor; his spiritual listlessness; his day-dreaming; his inability to work.

The child had come home from the world to be a child again: the child had opened the door of the house of home, and entered, and stretched out upon the bed of home, and slept, and awakened, and was still homeless. Home was not home. He was home: everything was in place, and yet he was a stranger. He was alone. And little by little a profound silence had come over his spirit, so that when he slept, it was not sleep, and when he wakened, it was not wakefulness. And he found it very difficult to speak, either with the people of the town, which ordinarily would have been the easiest thing in the world for him; or through his work, in his paintings: he could think of no word to say to anybody in the town; and no meaningful silence or poise or precision or accuracy or purity to articulate in his paintings. He would go out in the evening and look about him for someone to speak to. and after many hours, walking, sitting in cafes, drinking, he would return silently to his two rooms; and this would be so, amazingly, even when he was drunk, when ordinarily he would be garrulous with goodwill and gayety. Once he staggered upstairs into a cheap whorehouse, went to a room with a girl, stared at her foolishly for several minutes, laughed out loud, begged her pardon with a bow and a gesture, gave her three dollars instead of two, and staggered down the stairs.

Now, after many hours of it, many hours of many days and many nights, he found solace only in standing at the window and staring down at the trains. The Santa Fe Station was across the street, and this pleased him because, although he did not know it,

he was very close to the beginning of going.

The departure of trains saddened him very much, but the arrival of them gladdened him: and he wondered a good deal about the people who got off the trains, who they were, where they had been, why they had come to this place, and so on and so forth.

Рекомендуемая литература: .

Гальперин, И.Р. Стилистика английского языка (English Stylistics). М.: ЛИБРОКОМ, 2016, 2017. -336 с.

Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык . М.: Флинта: Наука, 2014.

Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – М.:Флинта, 2016 (и др. изд.) -384 с.

Практикум по стилистике английского языка [Текст] = A guide to practical stylistics / авт. - сост. Р. Е. Комиссарова, Н. И. Прохорова; РГУ им. С. А. Есенина. – Рязань : РГУ, 2007. – 164 с.

Перечень основных учебных дисциплин ОПОП ВО или их разделов, содержание и примерный перечень вопросов и заданий, выносимых для проверки на ГЭ в рамках четвертого вопроса экзаменационного билета:

Методика обучения первому иностранному языку

Содержание дисциплины: Роль и место иностранных языков в системе иноязычного образования. Возможности учебного предмета “Иностранный язык” для развития личности учащегося, его способностей к самопознанию и самообучению. Приобщение учащихся к культуре страны изучаемого языка на уроках и во внеурочное время. Теоретические основы методики обучения иностранному языку. Методика преподавания иностранного языка на базовом и профильном уровнях.

Система обучения иностранному языку в средней школе. Цели, содержание, принципы, методы и средства обучения иностранному языку в разных типах учебных заведений. Содержание курса и специфика уроков иностранного языка на базовом и профильном уровне.

Концептуальные основы учебника иностранного языка. Урок как основная форма учебно-воспитательного процесса. Типы, виды уроков, технология их проведения. Система упражнений. Обучение основным видам иноязычной речевой деятельности. Система формирования фонетических, грамматических и лексических навыков. Контроль в обучении иностранному языку. Функции и формы контроля. Анализ и обобщение педагогического опыта. Основные направления в теории и практике обучения иностранному языку в истории отечественной и зарубежной школы. Современные технологии обучения иностранному языку.

Оценка как элемент управления качеством. Традиционные и современные средства оценки (рейтинг; мониторинг; накопительная оценка (“портфолио”). Виды, формы и организация контроля качества обучения. Оценка, ее функции.

Этапы развития тестирования в России и за рубежом. Психолого-педагогические аспекты тестирования. Понятие теста. Виды тестов. Формы тестовых заданий. Компьютерное тестирование и обработка результатов. Интерпретация результатов тестирования. Единый государственный экзамен, его содержание и организационно-технологическое обеспечение. Контрольно-измерительные материалы.

Задание, выносимое на ГИА:

Разработка фрагмента урока.

Read the text and develop a fragment of a lesson.

Образец задания:

We Should All Grow Fat and be Happy

- *Find 4-5 examples of challenging sentences and adapt them so that they can be understood by 8th-formers of a non-specialized school.*
- *Suggest two or three issues that can be discussed by your learners in connection with the topic of the text. Give a list of key-words and key-phrases concerning one of these issues. (You can take them from the text and add others).*

Here's a familiar version of the boy-meets-girl situation. A young man has at last plucked up courage to invite a dazzling young lady out to dinner.-She has accepted his invitation and he is overjoyed. He is determined to take her to the best restaurant in town, even if it means that he will have to live on memories and hopes during the month to come. When they get to the restaurant, he discovers that this ethereal creature is on a diet. She mustn't eat this and she mustn't drink that. Oh, but of course, she doesn't want to spoil his enjoyment. Let him by all means eat as much fattening food as he wants: it is the surest way to an early grave. They spend a truly memorable evening together and never see each other again.

What a miserable lot dieters are! You can always recognize them by the sour expression on their faces. They spend most of their time turning their noses up at food. They are forever consulting calorie charts; gazing at themselves in mirrors; and leaping on to weighing-machines in the bathrooms. They spend a lifetime fighting a losing battle against spreading hips, protruding tummies and double chins,*Some wage all-out war on FAT. Mere dieting is not enough^ They exhaust themselves doing exercises, sweating in sauna-baths, being pummelled and massaged by weird machines. The really wealthy diet-mongers pay vast sums for "health-cures". For two weeks they can enter a "nature clinic" and be starved to death for a hundred guineas a week. Don't think it's only the middle-aged who go in for those fads, either. Many of these bright young things you see are suffering from chronic malnutrition: they are living on nothing but air, water and the goodwill of God.

Dieters undertake to starve themselves of their own free will so why are they so miserable? Well, for one thing, they are always hungry. You can't be hungry and happy at the same time. All the horrible concoctions they eat instead of food leave them

permanently dissatisfied. "Wonderfood" is a complete food," the advertisement says. "Just dissolve a teaspoonful in water...". A complete food it may be, but not quite complete as a juicy steak. And, of course, they're always miserable because they feel so guilty. Hunger just proves too much for them and in the end they lash out and devour five huge guilt-inducing cream cakes at a sitting. And who can blame them? At least three times a day they are exposed to temptation. What utter torture it is always watching others tucking into piles of mouth-watering food while you munch a wateiybiscuit and sip unsweetened lemon juice.

What's all this self-inflicted torture for? Sainly people deprive themselves of food to attain a state of grace. Unsainly people do so to attain a state of misery. It will be a great day when all the dieters in the world abandon their slimming courses; when they hold out their plates and demand second helpings!

Рекомендуемая литература:

Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. Практическая методика обучения иностранным языкам. Рязань: Артикль, 2011.-332 с.

Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам [Текст] : базовый курс: пособие для студентов педагогических вузов и учителей / Е. Н. Соловова. – 3-е изд. – Москва : АСТ: Астрель: Полиграфиздат, 2010. – 238 с. (и предыдущие годы)

Методика обучения иностранным языкам: традиция и современность. Коллективная монография под редакцией акад. РАО А.А. Миролюбова. М.: Титул, 2010. – 463 с.

Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика. М: Изд. Центр «Академия», 2008. – 336 с.

Гальскова Н.Д., Василевич А.П., Коряковцева Н.Ф. и др. Основы методики обучения иностранным языкам. М.: Кнорус, 2018. - 390 с.

Рекомендации обучающимся по подготовке к ГЭ.

При подготовке к теоретической части экзамена обучающимся следует использовать материалы лекций, семинаров, рекомендованную основную и дополнительную литературу. Особое внимание необходимо уделить наиболее трудным вопросам и разделам.

При подготовке к выполнению практических заданий необходимо обратить внимание на следующие рекомендации:

Реферируя статью, следует:

- вычлнить основное содержание прочитанного текста.
- передать на английском языке содержание основных проблем, затрагиваемых автором, и определить отношение автора к этим проблемам.
- сформулировать свою точку зрения и сопоставить её с точкой зрения автора. (При этом подобрать аргументы, примеры и выстроить их в логической последовательности.)

Интерпретируя художественный текст, необходимо придерживаться определенной схемы:

1. Экстралингвистический анализ текста.

- Общая характеристика отрывка: Автор, общая тема текста, описываемая ситуация.

- Вид речи: монолог, диалог, полилог или их комбинация.
- Сюжет, конфликт.
- Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение и т.д.).

II. Лингвистический анализ текста.

- Авторская оценка (выражена/не выражена: какую позицию занимает автор: объективно-нейтральную, аналитическую, предписательную, ироническую или др.).

- Стилистические функции и особенности лексико-фразеологических средств текста. Особенности синтаксических средств и их стилистическая роль.

- Средства создания образности и экспрессивности текста.
- Индивидуальность авторского стиля (приемы, отступления от норм и т.п.)

III. Вывод: Цель автора. Идеино-художественная оценка отрывка.

Разработка фрагмента урока представляет собой синтез заданий социально-культурологического, лингводидактического и методического характера.

Возможные типы заданий:

- задания по поисковому чтению и выражению собственного мнения на основе прочитанного;

- задания на адаптацию текста для восприятия на слух с предваряющими вопросами, облегчающими понимание школьников;

- задания на вычленение доминирующего грамматического явления в предложенном тексте и структурирование нескольких тренировочных (коммуникативных) упражнений для школьников в использовании ключевой грамматической структуры;

- составление анкеты по образцу на заданную тему с комментарием полученных результатов и др.

Основное требование к ответу экзаменуемого - демонстрация сформированности компетенций по практическому применению знаний и умений, полученных в ходе изучения дисциплины.

3.3. Порядок проведения ГЭ.

ГЭ проводится до защиты выпускной квалификационной работы.

Перед экзаменом проводится консультирование обучающихся по вопросам, включенным в программу ГЭ – предэкзаменационная консультация.

ГЭ проводится на открытом заседании ГЭК.

При проведении устного экзамена выпускнику предоставляется два часа для подготовки ответа. На вопросы билета экзаменуемый отвечает публично. Члены ГЭК вправе задавать дополнительные вопросы с целью выявления глубины знаний

студентов по рассматриваемым темам. Продолжительность устного ответа на вопросы билета не должна превышать 30 минут.

3.4. Критерии оценки знаний на государственном экзамене.

Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, усвоившему программный материал, исчерпывающе, грамотно и логически стройно его излагающему. Обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с вопросами и другими видами контроля знаний, демонстрирует знакомство с монографической литературой, правильно обосновывает принятые решения.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, твердо знающему программный материал, грамотно и по существу излагающему его, не допускающему существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяющему теоретические положения при решении практических вопросов.

Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который имеет знания только основного материала, но не усвоил его детали, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения последовательности в изложении программного материала и испытывает трудности в выполнении практических заданий.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не усвоил значительной части программного материала, допускает существенные ошибки в изложении программного материала и выполнении практических заданий.

Оценки выставляются членами ГЭК коллегиально на закрытом заседании и объявляются выпускникам после подписания соответствующего протокола заседания комиссии в день проведения государственного экзамена.

Перечень словарей, разрешенных к использованию на ГЭ: справочная литература (англо-английские словари).

3.5 Вид ГЭ – экзамен по второму иностранному языку.

Форма проведения ГЭ – устная.

Билет содержит 3 задания:

1. Интерпретация художественного текста
2. Реферирование актуальной публицистической статьи (с русского языка на испанский)
3. Высказывание по теме.

Перечень основных учебных дисциплин ОПОП ВО или их разделов, содержание и примерный перечень вопросов и заданий, выносимых для проверки на ГЭ:

Практический курс второго иностранного языка

Содержание дисциплины:

Иноязычная культура как содержание иноязычного образования. Фонетический материал, необходимый для коррекции и постановки правильного произношения и интонации. Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучаемых. Лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах. Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо, перевод с иностранного языка на родной, с родного на иностранный). Практика устной и письменной речи. Практическая грамматика. Практическая фонетика.

Виды заданий, выносимых на экзамен:

1. Lea la historia *** por ***, resúmela y comente el mensaje del autor y sus medios para presentarlo.
2. Lea el artículo *** por ***, resúmalo y analice las principales cuestiones planteadas por el autor.
3. Resuma el problema planteado en el tema y exprese su opinión apoyándolo con argumentos (en seguida).

Список рассказов, выносимых на экзамен:

1. “La casa tomada” por Julio Cortázar
2. “La rosa blanca” por Julia de Asensi
3. “Boca de Sapo” por Isabel Allende
4. “Un día de estos” por Gabriel García Márquez
5. “El fantasma” por Enrique Anderson Imbert
6. “El coche misterioso” por Julia de Asensi
7. “Dos palabras” por Isabel Allende
8. “La noche boca arriba” por Julio Cortázar
9. “Lo más olvidado del olvidado” por Isabel Allende
10. “Conciencias cansadas” por Pío Baroja
11. “La niña mimosa” por Felipe Trigo
12. “El río” por Julio Cortázar
13. “El sátiro sordo” por Rubén Darío
14. “Ojos de perro azul” por Gabriel García Márquez
15. “Abril es el mes más cruel” por Guillermo Cabrera Infante

Список статей, выносимых на экзамен:

- “El hombre detrás del éxito de la plaustation”
- “España es el español” por Antonio Elorza
- “Barcelona, Nueva York i Lisboa piden poder limitar el precio de la vivienda”
- “¿Un bocadillo es un buen alimento?” de la revista “Tn Relaciones”

“La escuela como fábrica de independentistas” por Lluís Orriols
“¿Es cierto que algunos países son más felices que otros?” por Richard A. Burns del sitio “El Impacial.com”
“Hacia la paz de lenguas” por Juan Claudio de Ramón
“Sólo el 40% cree que España reduzca la brecha con Europa”
“Criptidivisas: no es oro todo lo que dispara de precio”
“Al compás del feminismo” por Jaime Richart
“La lengua o la vida” por Jorge Urrutia
“Una investigación encuentra un enlace directo entre los videojuegos violentos y pasárselo realmente bien” por Kike García
“Cómo lavar tu ropa de manera inteligente paso a paso” por Dixan
“Razones históricas para ser feminista hoy” por Virginia Bustamante Gil
“España, el país que más plástico tira al vertedero y dificulta el avance a la economía circular” por Charo Rueda
“Mitos sobre la comida que tienes que dejar de creer” por Lucía Díaz Madurga
“Un cliente de un Burger King pregunta si hay un médico en la sala y levantan la mano todos los camareros” por Xavi Puig
“De Los Simpson a Pink Floyd: La figura de Stephen Hawking en la cultura popular” de la revista digital “RT”
“El ‘youtuber’ con 90.000 seguidores que explica a Pedro Duque que “la Tierra es plana” por Patricia R. Blanco
“El problema del agua no será una guerra dentro de 15 años. Lo tenemos encima” por Santiago Sáez

Речевая тематика, выносимая на экзамен:

VIDA FAMILIAR: Comenzar una familia cuando todavía es un estudiante universitario es un escogimiento incorrecto. Роль семьи в жизни каждого. Принятие на себя ответственности за выбор. Типы семей. Возможные проблемы в семейной жизни и пути их решения.

AMISTAD: Los amigos son ladrones de tiempo. Взаимоотношения людей. Сотрудничество и использование других людей в собственных целях. Проблемы самоорганизации, планирования и распределения времени. Жизненные приоритеты. Избегание конфликтных ситуаций.

VIAJES: No hay ninguna necesidad de ir de vacaciones al extranjero ya que siempre se pueden encontrar experiencias similares disponibles en Rusia. Цели путешествия в современном мире. Активный отдых. Достопримечательности городов России и англоязычных стран. Природные достопримечательности.

ECOLOGÍA: La situación ecológica en las ciudades del futuro solo se deteriorará. Основные проблемы экологии современных городов. Причины их возникновения. Пути их решения. Устойчивые (эко-) города и возможности их развития в будущем.

LINGÜÍSTICA CULTURAL: No es obligatorio conocer la historia y la cultura del país cuyo idioma está aprendiendo. Предмет «Страноведение» и его роль в изучении иностранного (английского) языка. Необходимость формирования кросс-культурной грамотности и лингвокультурной компетенции. Примеры взаимосвязи языка и культуры англоязычных стран.

LA SEGURIDAD CIBERNÉTICA: Hoy en día cada persona puede ser víctima del cibercrimen. Потенциальные угрозы для Интернет-пользователей. Вирусы и Интернет-мошенничество. Правила безопасного поведения в сети.

CUIDADO DE LA SALUD: Los avances modernos en salud significan que apenas habrá enfermedades en el futuro. Достижения современной медицине, делающие нашу жизнь более защищенной. Проблема долголетия и возможности улучшения здоровья людей в будущем.

DESASTRES NATURALES: La mayoría de los desastres naturales se deben a la interrupción de la actividad humana. Виды природных катаклизмов, их разрушительный эффект и возможности предсказывать / предотвращать стихийные бедствия. Роль человеческой деятельности в возникновении стихийных бедствий.

EDUCACIÓN CONTINUA: No es necesario seguir aprendiendo después de graduarse de la universidad. Важность непрерывного образования для личного роста и будущей профессиональной деятельности молодых специалистов. Возможности его осуществления.

TRADICIONES Y COSTUMBRES: Las fiestas y festivales son la mejor manera de unirse a la nación. Праздники и традиции России и англоязычных стран (Великобритании и США). Их роль в формировании национальной идентичности.

APRENDIZAJE DE IDIOMAS: Aprender idiomas extranjeros es cada vez más fácil ahora, con tantos recursos y oportunidades disponibles para los estudiantes. Пути и средства изучения иностранного языка. Роль современных технологий в повышении успешности данного процесса. Путешествия и межкультурное взаимодействие как фактор в изучении иностранного языка. Личностные особенности и другие факторы, способствующие и препятствующие успешному обучению.

LA VIDA SANA: Es virtualmente imposible para un habitante moderno de la ciudad mantenerse saludable y mantenerse en forma. Здоровый образ жизни. Факторы, внешние и личностные, влияющие на образ жизни человека. Современный образ жизни офисных работников и возможности его оздоровления.

PROTECCIÓN DE NATURALEZA: La preservación de la fauna es casi imposible con el ritmo actual del progreso tecnológico. Защита окружающей среды. Международные организации и волонтерство по защите окружающей среды. Возможности сохранения вымирающих видов животных и растений в современных условиях.

EDUCACIÓN: El objetivo principal de la escuela moderna no es preparar los estudiantes para la universidad. Ступени и стадии образования в современных

Европейских странах и преимущество между ними. Типы школ. Цели современного образования.

PROBLEMAS DE ESPECIALISTAS JOVENES: La preparación para una entrevista de trabajo es una pérdida de tiempo. Трудоустройство молодых специалистов. Правила подготовки к собеседованию по приему на работу и поведения в процессе прохождения собеседования.

TECNOLOGÍAS: Las redes sociales interrumpen el contacto humano real y arruinan las relaciones interpersonales. Общение в социальных сетях, достоинства и недостатки. Потенциальные опасности и личная безопасность в сети. Будущее межличностного общения.

TECNOLOGÍAS EDUCATIVAS: El aprendizaje a distancia es una alternativa excelente a la educación tradicional. Принципы дистанционного обучения, его отличие от традиционных форм обучения. Возможности, доступные обучающимся дистанционно. Роль учителя и учащегося в дистанционном образовании.

COMPRAS y CONSUMERISMO: Las compras en línea reemplazarán las compras tradicionales en el futuro. Цифровые технологии для современного покупателя. Преимущества и недостатки осуществления покупок в сети. Будущее традиционных магазинов.

COMIDA SANA: Hay beneficios indiscutibles de ser vegetariano y todos deberían probarlo. Принципы вегетарианского питания и их актуальность в современной жизни. Отношение к вегетарианству среди подростков. Положительные и возможные отрицательные стороны вегетарианства.

EL INTERNET Y TECNOLOGÍAS DIGITALES: Las adicciones digitales no son tan peligrosas y dañinas como se representan. Развитие цифровой аддикции (пристрастия, зависимости). Виды аддикции (Интернет, телефонная, игровая). Причины ее возникновения и опасные последствия. Способы предотвращения развития аддикции у подростков и молодых людей.

Перечень пособий, разрешенных к использованию на ГЭ: справочная литература (словари).

Рекомендации обучающимся по подготовке к ГЭ

Задание 1

При подготовке к интерпретации художественного текста обучающимся рекомендовано практиковаться в чтении и самостоятельной интерпретации авторского замысла, опираясь на следующий план:

El TÍTULO de la historia. (La historia que he leído se llama ... / El título de la historia que he leído es ...)

El TIPO de la historia. (Pertenece al tipo 1º tipo / 2º tipo / 3º , como ...)

El AUTOR de la historia. (El autor de la historia es ... y esas historias son bastante / no del todo típicas de él / ella. Él / Ella generalmente escribe sobre ...)

El/Los CARÁCTER(ES) PRINCIPAL (ES) de la historia (una breve descripción de cada uno - la edad, la ocupación, las relaciones familiares con otros personajes, objetivos en la vida).

El AJUSTE. (La historia tiene lugar en ...)

DE LO QUE LA historia nos dice (un resumen de oraciones).

¿Es la historia RICA EN LOS EVENTOS?

Resumen de la historia. (La historia comienza con ... / cuando ... Entonces / Después de eso / Cuando / Al final de la historia ...)

Los CONFLICTOS en los que se basa la historia (El mayor conflicto de la historia es entre / El conflicto interno del personaje principal entre ... También hay algunos otros conflictos. Son ...)

Los PROBLEMAS tocados. (En esta historia, el autor toca el problema de ... / los siguientes problemas: ...)

El MENSAJE del autor. (El autor quiere que comprendamos ... / El autor quiere mostrar al lector la idea de que ... / la siguiente idea: ...)

Los DISPOSITIVOS que el autor utiliza para lograr su objetivo (DESCRIPCIÓN del lugar / clima / apariencia del personaje, DIÁLOGO, MONOLOGÍA INTERIOR / SOLILOQUIO, ENUMERACIÓN, REPETICIÓN, CONTRASTE, COMPARACIÓN, TROPES, todo lo que se destaca, forma parte del autor estilo - dando ejemplos del texto).

El MODO de la historia

SU ACTITUD PERSONAL.

Также обучающимся рекомендуется вновь ознакомиться с биографическими данными авторов 20 века, произведения которых они анализировали на занятиях по домашнему чтению, и отметить те факты, которые повлияли на формирование авторского стиля и мировоззрения.

Задание 2

При подготовке к реферированию публицистической статьи обучающимся рекомендовано практиковаться в выполнении похожего задания, руководствуясь следующим планом:

TITULAR:

El título del artículo es ... / El artículo es titular ... / El titular del artículo que he leído ...

AUTOR:

Fue escrito por ... / El autor es desconocido.

FUENTE:

El artículo está tomado del periódico ... / del sitio de Internet ...

TEMA:

El artículo está dedicado al problema / problema de ... / El artículo trata / toca ...

PROPÓSITO:

El propósito / objetivo principal / objetivo del artículo es dar una opinión personal sobre ... al problema de ...

MENSAJE:

La idea central / principal del artículo es ...

ESTRUCTURA:

Para llevar su idea al lector, el autor selecciona los siguientes argumentos: ...

Él / Ella comienza por ... Luego el autor pasa a (describir) ... Más adelante, él / ella argumenta / reclama / señala / sugiere / disputa ...

ESTILO:

En su artículo / A lo largo del texto, el autor permanece calmadamente objetivo / emocionalmente involucrado con la situación.

El texto está lleno de / (casi) desprovisto de dispositivos estilísticos / figuras de habla / coloquialismos.

CONCLUSIÓN:

Finalmente, el autor llega a la siguiente conclusión: ... / Para concluir, el autor apela a ... / El artículo es la conclusión del siguiente artículo: ...

OPINIÓN PERSONAL:

En cuanto a mi opinión personal, ... / En mi opinión, ... / Sobre el problema puedo agregar / decir / argumentar / acordar ...

Задание 3

При подготовке к высказыванию обучающимся рекомендовано изучить примерную тематику вопросов и составить списки тематических слов и выражений. Важно использовать в речи специальные клише и средства логической связи. Также рекомендуется использовать сочинения, эссе и планы-конспекты занятий по практическому курсу испанского языка, содержащие полезный материал по данным темам. Необходимо ежедневно практиковаться в устной речи, самостоятельно, в парах и группах, повышая готовность к спонтанному высказыванию и ответам на возможные вопросы экзаменаторов.

3.6. Порядок проведения ГЭ.

ГЭ проводится до защиты выпускной квалификационной работы.

Перед экзаменом проводится консультирование обучающихся по вопросам, включенным в программу ГЭ – предэкзаменационная консультация.

ГЭ проводится на открытом заседании ГЭК.

При проведении устного экзамена выпускнику предоставляется один час для подготовки ответа. На вопросы билета экзаменуемый отвечает публично. Члены ГЭК вправе задавать дополнительные вопросы с целью выявления глубины знаний студентов по рассматриваемым темам. Продолжительность устного ответа на вопросы билета не должна превышать 30 минут.

3.7. Критерии оценки знаний на государственном экзамене.

Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, усвоившему программный материал, исчерпывающе, грамотно и логически стройно его излагающему. При этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с вопросами и другими видами контроля знаний, правильно обосновывает принятые решения.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, твердо знающему программный материал, грамотно и по существу излагающему его, не допускающему существенных неточностей в ответе на вопрос.

Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, который имеет знания только основного материала, но не усвоил его детали, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения последовательности в изложении программного материала и испытывает трудности в выполнении практических заданий.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не усвоил значительной части программного материала, допускает существенные ошибки в изложении программного материала и выполнении практических заданий.

Оценки выставляются членами ГЭК коллегиально на закрытом заседании и объявляются выпускникам после подписания соответствующего протокола заседания комиссии в день проведения государственного экзамена (для устной формы проведения экзамена).

4. ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Общая трудоемкость подготовки к процедуре защиты и процедура защиты ВКР – 2 з.е., 72 ч., в том числе:

Контактная работа – 18,25 ч. (консультации обучающегося с руководителем ВКР – 18 ч., процедура защиты ВКР – 0,25 ч.)

Самостоятельная работа – 53,75 ч.

Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной педагогической и научно-исследовательской деятельности.

Защита выпускной квалификационной работы проводится не ранее, чем через 7 дней после государственного экзамена.

4.1. По итогам защиты выпускной квалификационной работы проверяется уровень сформированности у выпускника следующих компетенций:

Таблица 2

Компетенции обучающихся, проверяемые при подготовке и защите выпускной квалификационной работы

Код	Содержание
Регламентированные ФГОС ВПО и ООП ВПО	
Общекультурные компетенции (ОК)	
ОК-1	Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения
ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию
ОК-8*	Готовность поддерживать уровень физической подготовки, обеспечивающий полноценную деятельность
ОК-9*	Способность использовать приемы оказания первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций
Общепрофессиональные компетенции (ОПК)	
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры
ОПК-6*	Готовность к обеспечению охраны жизни и здоровья обучающихся
Профессиональные компетенции (ПК) и профессионально-специализированные компетенции (ПСК)	
ПК-11	Готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования
ПК-12	Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся
Профессиональные компетенции, регламентированные ОПОП ВО	
ПСК-4	Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения

*Итоговый уровень сформированности компетенций ОК-8, ОК-9 и ОПК-6 оценивается на основе положительных результатов промежуточной аттестации по дисциплинам учебного плана (Физическая культура и спорт и Безопасность жизнедеятельности), для которых предусмотрено формирование этих компетенций.

Данные об итоговом уровне сформированности указанных компетенций учитываются при принятии государственной экзаменационной комиссией решения о присвоении квалификации по результатам ГИА и выдаче выпускнику документа о высшем образовании и о квалификации.

4.2. Вид выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа выполняется в виде бакалаврской работы.

4.3. Структура выпускной квалификационной работы, требования к ее оформлению, порядок выполнения и представления в государственную

аттестационную, а также порядок защиты ВКР определяются локальными актами университета.

4.4. Примерная тематика выпускных квалификационных работ

1. Лингвопрагматическая организация диалога как отражение коммуникативной ситуации
2. Фатическая коммуникация в лингвопрагматическом и лингвокультурологическом аспектах
3. Синтаксические стилистические приемы как средство повышения экспрессивности высказывания в художественном тексте
4. Особенности англоязычного новостного блога
5. Средства эмфазы в современной англоязычной прессе
6. Приемы стилизации в историческом романе
7. Способы вербализации несогласия в диалогической речи (на материале художественного дискурса)
8. Роль лингвостилистических средств в реализации прагматических задач рекламного текста.
9. Роль лексических средств для временной параметризации художественного текста малой формы
10. Структурно-семантические особенности неологизмов в языке современных английских СМИ
11. Роль стилистических средств в британской и американской прессе
12. Средства реализации категории вежливости в деловом общении (на материале английского и русского языков)
13. Использование авторской метафоры в произведениях (автор по выбору студента)
14. Стилистический анализ романов-дневников англоязычных писателей.
15. Стилистические особенности англоязычной драмы XIX-XX вв. Композиционные и стилистические приёмы создания саспенса в современном готическом и неготическом романе XX века
16. Саспенс в современном коротком рассказе жанра хоррор (на материале рассказов Стивена Кинга)
17. Функциональная специфика имен собственных в трилогии Дж. Р.Р. Толкиена «Властелин колец».
18. Ирония как средство создания психологических портретов героев в романах Викторианской эпохи
19. Стилистика детективного произведения на примере романов XIX-XXI вв.
20. Политический дискурс в современных англоязычных СМИ.
21. Роль эвфемизмов в политическом дискурсе
22. Лингвистические средства и экстралингвистические приемы воздействия на аудиторию на примере политического дискурса
23. Стилистические особенности жанра фэнтези.

24. Особенности формирования неологизмов в компьютерной среде и сети Интернет
25. Средства и способы выражения эмотивности в лирике Э.А. По
26. Принцип «айсберга» как основная особенность художественного метода Э. Хемингуэя
27. Способы создания образа персонажа в фрагментарном романе (на материале произведений Хемингуэя и Андерсона)
28. Языковое отражение детского мышления в сказках Р. Киплинга
29. Эволюция жанра антиутопии в американской литературе (на примере произведений Р. Брэдбери и С. Коллинз)
30. Лингвистические и экстралингвистические способы создания иронического эффекта в художественной прозе

4.5. Критерии выставления оценок (соответствия уровня подготовки выпускника требованиям ФГОС ВО) на основе выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

При подготовке и защите ВКР выпускники должны, опираясь на полученные знания, умения и владения, показать способность самостоятельно решать задачи профессиональной деятельности, излагать информацию, аргументировать и защищать свою точку зрения.

Критерии оценки выпускной квалификационной работы

Таблица 3

Критерии оценивания результатов ВКР

№	Наименование и описание критериев оценивания	Коды компетенций, проверяемых с помощью критерия
Раздел 1. Критерии оценивания выполнения ВКР		
1.	Обоснованность выбора темы, точность формулировок цели и задач, других методологических компонентов ВКР обоснованность выбора темы, точность формулировок цели и задач работы; актуальность и полнота раскрытия заявленной темы; соответствие названия работы, заявленных цели и задач содержанию работы.	ПК-11, ПК-12
2.	Логичность и структурированность текста работы логика написания и наличие всех структурных частей работы; качество обзора литературы по теме исследования; качество представления эмпирического материала; взаимосвязь между структурными частями работы,	ПК-11, ПК-12

	теоретическим и практическим содержанием; полнота и актуальность списка литературы.	
3.	Качество анализа и решения поставленных задач умение сформулировать и грамотно изложить задачи ВКР и предложить варианты ее решения; полнота реализации задач.	ПК-11, ПСК- 4
4.	Качество и адекватность подбора используемого инструментария, анализа и интерпретации полученных эмпирических данных Соответствие инструментария целям и задачам исследования; умение описывать результаты, их анализировать, интерпретировать, делать выводы;	ПК-11, ПСК-4
5.	Исследовательский характер ВКР самостоятельный подход к решению поставленной проблемы/задачи; разработка собственного подхода к решению поставленной стандартной/нестандартной задачи.	ОПК-1, ПК-11
6.	Практическая направленность ВКР связь теоретических положений, рассматриваемых в работе, с международной и/или российской практикой; разработка практических рекомендаций, возможность использовать результаты в профессиональной деятельности.	ОПК-1, ПК-11, ПК-12
7.	Качество оформления работы Соответствие качества оформления ВКР требованиям, изложенным в локальных нормативных актах университета (требования к шрифту, размеру полей, правильное оформление отдельных элементов текста - абзацев текста, заголовков, формул, таблиц, рисунков - и ссылок на них; соблюдение уровней заголовков и подзаголовков; наличие в тексте ссылок на работы и источники, указанные в списке литературы и др.)	ОПК-5, ПК-11, ПК-12
Раздел 2. Критерии оценивания защиты ВКР		
1.	Качество доклада по выполненному исследованию умение представить работу, изложив в ограниченное время основные задачи и полученные результаты.	ОПК-5, ОК-6
2.	Полнота и точность ответов на вопросы Соответствие содержания ответа заданному вопросу, использование в ответе ссылок на научную литературу, статистические данные, практическую	ОК-1, ОК-6, ОПК-5

	значимость и др.	
3.	Презентация работы Качество электронной презентации результатов ВКР. Умение визуализировать основное содержание работы, отражать в виде логических схем главное в содержании текста, иллюстрировать полученные результаты.	ОК-1, ОПК-5, ПСК-4

Оценка ВКР осуществляется в два этапа.

Этап 1. Предварительное оценивание ВКР.

Предварительное оценивание ВКР осуществляется на основе отзыва научного руководителя о работе обучающегося в период подготовки выпускной квалификационной работы;
справки о результатах проверки на объем неправомерных заимствований.

Предварительное дифференцированное оценивание осуществляется рецензентом. Рецензент по итогам анализа ВКР оформляет рецензию, в которой, основываясь на критериях, указанных в разделе 1. таблицы 3, выставляет оценку:

Оценка «отлично» – требования по всем критериям соблюдены полностью;

Оценка «хорошо» – требования соблюдены практически по всем критериям, но имеются некоторые замечания;

Оценка «удовлетворительно» – требования по критериям соблюдены не полностью;

«Оценка неудовлетворительно» – требования по большинству критериев не соблюдены.

Требования к оригинальности текста при проверке на объем заимствования:
Бакалаврская работа – не менее 60%;

Этап 2. Оценка ВКР государственной экзаменационной комиссией (ГЭК).

Общую оценку за выпускную квалификационную работу выводят члены ГЭК на коллегиальной основе с учетом соответствия содержания заявленной теме, глубины ее раскрытия, соответствия оформления принятым стандартам, проявленной во время защиты способности выпускника продемонстрировать собственное видение проблемы и умение мотивированно его отстоять, владения теоретическим материалом, способности грамотно его излагать и аргументированно отвечать на поставленные вопросы, основываясь на критериях, указанных в разделе 1 (критерии оценивания выполнения ВКР) и разделе 2 (критерии оценивания защиты ВКР) таблицы 3.

ГЭК выставляет единую оценку, согласованную всеми членами комиссии, по 4 уровням.

Критерии выставления оценок:

– Оценка «**отлично**» выставляется, если выпускник выполнил ВКР в соответствии со всеми требованиями; правильно сформулированы цели, задачи исследования; в тексте и докладе показаны глубокие и прочные знания по теме

исследования; правильно применены теоретические положения при анализе и интерпретации эмпирического материала; при ответе на вопросы комиссии продемонстрировал исчерпывающее, последовательное и логически стройное изложение; ВКР обладает научной новизной (для магистерской диссертации) и/или имеет практическое значение;

– Оценка **«хорошо»** выставляется, если выпускник обладает достаточно полным знанием материала по теме исследования; его ответ представляет грамотное изложение материала по существу избранной темы; отсутствуют существенные неточности в ответах на вопросы; правильно применены теоретические положения при анализе и интерпретации эмпирического материала; сделан логичный вывод; работа имеет практическое значение.

– Оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если выпускник имеет общие знания основного материала ВКР без усвоения некоторых существенных положений; формулирует основные понятия с некоторой неточностью; затрудняется в приведении примеров, подтверждающих теоретические положения; анализ эмпирического материала сводится к его описанию; при помощи наводящих вопросов ответы на вопросы комиссии доводятся до конца.

– Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если выпускник не раскрыл содержание заявленной темы ВКР; допустил существенные ошибки в процессе изложения аналитической и эмпирической составляющих ВКР; не умеет выделить главное, интерпретировать полученные результаты и сделать вывод; ни один вопрос, заданный комиссией, не рассмотрен до конца, наводящие вопросы не помогают.

Оценки по защите выпускных квалификационных работ выставляются членами ГЭК на закрытом заседании и объявляются выпускникам в день защиты ВКР после подписания соответствующего протокола заседания комиссии.

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Институт иностранных языков

Кафедра германских языков и методики их преподавания

Выпускная квалификационная
работа допущена к защите
заведующий кафедрой _____
_____ ФИО
« ____ » _____ 201__ г.

Выпускная квалификационная работа
(бакалаврская работа)

(название темы ВКР без кавычек)

Уровень высшего образования *бакалавриат*

Направление подготовки *44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)*

Направленность (профили) *Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Испанский язык)*

Выполнил обучающийся гр. (№ группы) _____ (Фамилия, Имя, Отчество полностью)

Научный руководитель _____ (ученая степень, звание, Фамилия ИО)